JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 26 AUGUST 1997 | No. 1997/164 | MARDI 26 AOÛT 1997

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 26 August 1997

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Angola (S/1997/640)

Central African Republic (S/1997/652)

Other matters

International Tribunal for the Former Yugoslavia (S/1997/605)

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 26 août 1997

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Angola (S/1997/640)

République centrafricaine (S/1997/652)

Questions diverses

Tribunal international pour l'ex-Yougoslavie (S/1997/ 605)

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

10 a.m.-12 noon	informal meeting	Conference Room 8

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

10 heures à midi	séance officieuse	Salle de conférence 8

12 noon-1 p.m.	401st meeting	Conference Room 8

1. Control and limitation of documentation [3]:

   (a) Implementation of General Assembly resolution 50/206 C (A/52/291).

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (iv) Cost-accounting system for conference services (A/AC.172/1997/CRP.4 and A/AC.172/1997/CRP.5).

3. Review of the proposed programme budget for the biennium 1998-1999: Conference services (A/52/6 (Section 27E)) [4].

Midi à 13 heures	401e séance	Salle de conférence 8

1. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   a) Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblée générale (A/52/291);

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      iv) Système de comptabilité des coûts des services de conférence (A/AC.172/1997/CRP.4 et A/AC.172/1997/CRP.5).

3. Examen du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1998-1999 : services de conférence (A/52/6 (Section 27E)) [4].

3 p.m.-6 p.m.	402nd meeting	Conference Room 8

1. Control and limitation of documentation [3]:

   (f) Comprehensive survey by the Joint Inspection Unit of the role publications play in implementing mandates of intergovernmental bodies and the extent to which recurrent publications could be made more cost-effective in this regard (A/51/946);

   (d) Access to the optical disk system by developing countries (A/C.5/51/56).

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 1998-1999 (A/AC.172/1997/CRP.2 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources :

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/1997/3 and Add.1);

      (v) Subsidiary bodies authorized to meet away from their established headquarters in accordance with section I, paragraph 4, of General Assembly resolution 40/243 (A/52/216 and Add.1);

      (vi) Improved coordination of conference services.

15 heures à 18 heures	402e séance	Salle de conférence 8

1. Contrôle et limitation de la documentation [3] :

   f) Études d'ensemble par le Corps commun d'inspection de l'utilité des publications aux fins de l'exécution des mandats des organes intergouvernementaux et des possibilités d'améliorer le rapport coût-efficacité des publications périodiques (A/51/946);

   d) Accès des pays en développement au système à disques optiques (A/C.5/51/56).

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier biennal des conférences et réunions pour 1998-1999 (A/AC.172/1997/CRP.2 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/ AC.172/1997/3 et Add.1);

      v) Organes subsidiaires autorisés à se réunir ailleurs qu'à leur siège en vertu du paragraphe 4 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/52/216 et Add.1);

      vi) Amélioration de la coordination des services de conférence.

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (FINANCIAL AND BUDGETARY QUESTIONS)

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
2.30 p.m.-5.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the Chairmanship of H.E. Mr.Ahmad Kamal (Pakistan), *today*, 26 August 1997 at 11 a.m. sharp in Conference Room A.

COMITÉ ADMINISTRATIVE DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (QUESTIONS FINANCIÈRES ET BUDGÉTAIRES)

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
14 h 30 à 17 h 45	séance privée	Salle de conférence 6

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée sur l'informatique, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), tiendra une séance *aujourd'hui* 26 août 1997 à 11 heures précises dans la salle de conférence A.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 26 August 1997

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

* * *

Announcement

As from Friday, 1 August 1997, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 26 août 1997

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

* * *

Avis

À partir du vendredi 1er août 1997 et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information se tiendront à 15 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-first session

The Fifth Committee will resume its work for the third part of the fifty-first resumed regular session of the General Assembly on Monday, 8 September 1997, in Conference Room 3. The programme of work for the resumed session, as proposed by the Bureau of the Committee will be issued in document A/C.5/51/L.84. The following questions are proposed for consideration at the Committee's 72nd meeting on 8 September:

1. Organization of work (A/C.5/51/L.84)

2. Improving the financial situation of the United Nations [115] (A/51/43)

3. Programme budget for the biennium 1996-1997 [116] (A/C.5/50/17, A/51/7/Add.9 and A/C.5/51/37 and Add.1)

4. Pattern of conferences [118] (A/C.5/51/56)

5. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations [119] Relevant chapter of A/51/11

6. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [112] (A/49/98 and Corr.1 (English only) and Add.1-2 and A/49/418)

Informal consultations on gratis personnel under item 112 (Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations) will be held immediately following the adjournment of the 72nd meeting of the Fifth Committee. Informal consultations will also be conducted at 3 p.m. on Monday, 8 September, on item 141 (Report of the Secretary-General on the activities of the Office of Internal Oversight Services).

---

* To be issued.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings from 2 to 5 September 1997. The conference room will be announced.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante et unième session

La Cinquième Commission reprendra ses travaux pour la troisième partie de la session ordinaire de l'Assemblée générale le lundi 8 septembre 1997 dans la salle de conférence 3. Le programme de travail pour la reprise de la session tel que proposé par le Bureau de la Commission paraîtra sous la cote A/C.5/51/L.84. Les points suivants sont proposés à la Commission pour examen à sa 72e séance le 8 septembre :

1. Organisation des travaux (A/C.5/51/L.84)

2. Amélioration de la situation financière de l'Organisation des Nations Unies [115] (A/51/43)

3. Budget-programme de l'exercice biennal 1996-1997 [116] (A/C.5/50/17, A/51/7/Add.9 et A/C.5/51/37 et Add.1)

4. Plan des conférences [118] (A/C.5/51/56)

5. Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies [119] Chapitre pertinent du document A/51/11

6. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies [112] (A/49/98 et Corr.1 (anglais seulement) et Add.1 et 2 et A/49/418)

Des consultations officieuses au titre du point 112 (Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies) sur le personnel fourni à titre gracieux auront lieu à l'issue de la 72e séance de la Cinquième Commission. Des consultations officieuses auront lieu également le lundi 8 septembre à 15 heures sur le point 141 (Rapport du Secrétaire général sur les activités du Bureau des services de contrôle interne).

---

* À paraître.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances du 2 au 5 septembre 1997. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

The second segment of the nineteenth session of the Committee on Information will take place from 3 to 8 September 1997. The delegations wishing to inscribe in the general debate should contact the secretariat of the Committee, situated in Room S-1005E, or call 963-7216.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Committee for Programme and Coordination will hold a resumed organizational session on Friday, 5 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber, in accordance with a decision taken by the Committee at its thirty-seventh session.

* * *

The Ad Hoc Informal Open-ended Support Group to assist the Commission for Social Development in the preparations for the International Year of Older Persons in 1999 will meet on Thursday, 11 September at 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

United Nations Development Programme

The United Nations Development Programme will hold informal consultations on the Human Development Report 1998 on Thursday, 4 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

* * *

United Nations Children's Fund

Pre-session information meeting

An informal pre-session information meeting on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (9-12 September 1997) will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

* * *

Le deuxième segment de la dix-neuvième session du Comité de l'information aura lieu du 3 au 8 septembre 1997. Les délégations qui souhaitent s'inscrire dans le débat général sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Comité (bureau S-1005E) ou d'appeler le 963-7216.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Comité du programme et de la coordination tiendra une reprise de sa session d'organisation le vendredi 5 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social, conformément à une décision prise par le Comité à sa trente-septième session.

* * *

Le Groupe d'appui officieux ad hoc à composition non limitée chargé d'assister la Commission du développement social dans les préparatifs de l'Année internationale des personnes âgées en 1999 se réunira le jeudi 11 septembre 1997 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Le Programme des Nations Unies pour le développement tiendra des consultations officieuses sur le rapport sur le développement humain de 1998 le jeudi 4 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Réunion d'information d'avant session

Une réunion d'information officieuse d'avant session sur les grands sujets dont le Conseil d'administration de l'UNICEF est saisi à sa troisième session ordinaire (9 au 12 septembre 1997) aura lieu le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations sont invitées.

Third regular session

The third regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 9 to 12 September 1997 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1997/20.

Delegations are requested to fax their credentials to the Secretary of the UNICEF Executive Board (Fax No. 326-7096) as soon as possible, but no later than 29 August 1997. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

Troisième session ordinaire

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 9 au 12 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social au Siège de l'Organisation des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire annoté et le calendrier portent la cote E/ICEF/1997/20.

Les délégations sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration de l'UNICEF (326-7096) dès que possible et au plus tard pour le 29 août 1997. Conformément à l'article 50, paragraphe 2, du règlement intérieur et de son annexe, les délégations d'observation sont priées également de communiquer, en même temps que leurs pouvoirs, l'indication des points précis de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

* * *

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the third regular session 1997, on Wednesday, 3 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold informal consultations on "Narrowing the focus: UNDP core development services" on Friday, 5 September 1997, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 15 to 19 September 1997 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1997/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than 2 September 1997.

* * *

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses d'avant session sur toutes les questions dont la troisième session ordinaire de 1997 sera saisie le mercredi 3 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur le thème : "Resserrer les objectifs : les services de développement de base du PNUD" le vendredi 5 septembre 1997 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 15 au 19 septembre 1997 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1997/L.4.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard pour le 2 septembre 1997.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Arab Group of the Whole on Wednesday, 27 August 1997, at 3.30 p.m. in Conference Room 9.

* * *

There will be a closed meeting of the Latin and Caribbean States Group of the Whole on Thursday, 28 August 1997, at 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

Informal open-ended consultations on the organization of work of the Sixth Committee of the General Assembly will take place on Wednesday, 3 September 1997, at 10 a.m. in Conference Room 5.

* * *

The Chairman of the thirty-fifth session of the Commission for Social Development, H.E. Mr. Ion Gorita (Romania), will conduct a briefing to members of the Commission and other interested delegations on Tuesday, 9 September 1997, at 10.30 a.m., in Conference Room 1.

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing jointly with the Dag Hammarskjöld Library a Workshop on the structure, retrieval and use of United Nations documentation for members of permanent missions. The workshop will be held from Wednesday, 3 to Friday, 5 September 1997.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to the permanent representatives on 11 August. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe arabe plénier tiendra une réunion privée le mercredi 27 août 1997 à 15 h 30 dans la salle de conférence 9.

* * *

Le Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes plénier tiendra une réunion privée le jeudi 28 27 août 1997 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Des consultations officieuses à participation non limitée sur les travaux de la Sixième Commission de l'Assemblée générale se tiendront le mercredi 3 septembre 1997 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

Le Président de la trente-cinquième session de la Commission du développement social, S.E. M. Ion Gorita (Roumanie), tiendra une réunion d'information à l'intention des membres de la Commission et des autres délégations intéressées le mardi 9 septembre 1997 à 10 h 30 dans la salle de conférence 1.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise conjointement avec la Bibliothèque Dag Hammarskjöld un Atelier sur la structure, la recherche et l'utilisation de la documentation de l'Organisation des Nations Unies. L'atelier aura lieu du mercredi 3 au vendredi 5 septembre 1997.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée aux représentants permanents le 11 août. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 25 August 1997

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES
Substantive session — 399th meeting

The substantive session of the Committee on Conference 1997 was opened by the Chairman. The Under-Secretary-General for General Assembly Affairs and Conference Services, the Director of Conference Services and the Secretary of the Committee made statements. Statements were also made by the representatives of Austria, Morocco and the Russian Federation.

Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 [2 (c)]

A statement was made by the Committee Secretary. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly [3 (b)]

Statements were made by the representatives of Japan, Austria and Jamaica. The Director of Conference Services also made a statement. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Review of document requirements of Member States and the Secretariat [3 (c)]

Statements were made by the representatives of Austria, Morocco and the United States. A statement was also made by the Chief of the Central Planning and Coordination Service. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Comprehensive survey by the Joint Inspection Unit of the role publications play in implementing mandates of intergovernmental bodies and the extent to which recurrent publications could be made more cost-effective in this regard [3 (f)]

A statement was made by a representative of the Joint Inspection Unit.

Translation-related matters [3(e)]

Statements were made by the representatives of France, Austria, Bahamas and the Russian Federation. A statement was made by the Director of the Translation and Editorial Division. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

400th meeting

Adoption of the draft biennial calendar of conferences and meetings for 1998-1999 [2 (a)]

Statements were made by the representatives of Austria, Morocco and France. The Committee Secretary made a statement.

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 25 août 1997

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES
Session de fond — 399e séance

La session de fond du Comité des conférences de 1997 est ouverte par le Président. Le Secrétaire général adjoint aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence, le Directeur des services de conférence et la Secrétaire du Comité prennent la parole. Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, du Maroc et de la Fédération de Russie.

Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale [2 c)]

La Secrétaire du Comité intervient. Le Comité termine l'examen de la question.

Établissement de comptes rendus de séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale [3 b)]

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, de l'Autriche et de la Jamaïque. Le Directeur des services de conférence prend également la parole. Le Comité termine l'examen de la question.

Examen des besoins en matière de documentation des États Membres et du Secrétariat [3 c)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, du Maroc et des États-Unis. Le Chef du Service de la planification centrale et de la coordination prend la parole. Le Comité termine l'examen de la question.

Études d'ensemble par le Corps commun d'inspection de l'utilité des publications aux fins de l'exécution des mandats des organes intergouvernementaux et des possibilités d'améliorer le rapport coût-efficacité des publications périodiques [3 f)]

Le représentant du Corps commun d'inspection fait une déclaration.

Questions liées à la traduction [3 e)]

Les représentants de la France, de l'Autriche, des Bahamas et de la Fédération de Russie font des déclarations. Le Directeur de la Division de traduction et d'édition intervient. Le Comité termine l'examen de la question.

400e séance

Adoption du projet de calendrier biennal des conférences et réunions pour 1998-1999 [2 a)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, du Maroc et de la France. La Secrétaire du Comité prend la parole.

Meeting statistics of United Nations organ [2 (b) (i)]

Statements were made by the representatives of France, Austria, Japan and the Russian Federation. Statements were also made by the Director of Conference Services and the Committee Secretary.

Consultations with bodies concerning utilization of the conference services available to them [2 (b) (ii)]

Statements were made by the representatives of Austria, the Bahamas and Morocco. The Committee Secretary also made a statement. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States [2 (b) (iii)]

Statements were made by the representatives of Jamaica and Austria. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Subsidiary bodies authorized to meet away from their established headquarters in accordance with section I, paragraph 4, of General Assembly resolution 40/243 [2 (b) (v)]

Statements were made by the representatives of Morocco, the United States, the Islamic Republic of Iran and Jamaica. The Committee Secretary also made a statement.

Implementation of General Assembly resolution 50/206 C [3 (a)]

A statement was made by the Chief of the Central Planning and Coordination Service.

Improved coordination of conference services [2 (b) (vi)]

The representative of Austria made a statement. The Director of Conference Services also made a statement.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Fifty-first session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 22 AUGUST1997

1243rd meeting

Consideration of communications under article 14 of the Convention [6]

Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies [2 b) i)]

Des déclarations sont faites par les représentants de la France, de l'Autriche, du Japon et de la Fédération de Russie. Le Directeur des services de conférence et la Secrétaire du Comité interviennent également.

Consultations avec les organes concernant l'utilisation des services de conférence qui leur sont alloués [2 b) ii)]

Les représentants de l'Autriche, des Bahamas et du Maroc font des déclarations. La Secrétaire du Comité prend la parole. Le Comité termine l'examen de la question.

Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres grands groupes d'États Membres [2 b) iii)]

Les représentants de la Jamaïque et de l'Autriche prennent la parole. Le Comité termine l'examen de la question.

Organes subsidiaires autorisés à se réunir ailleurs qu'à leur siège en vertu du paragraphe 4 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale [2 b) v)]

Des déclarations sont faites par les représentants du Maroc, des États-Unis, de la République islamique d'Iran et de la Jamaïque. La Secrétaire du Comité intervient.

Application de la résolution 50/206 C de l'Assemblée générale [3 a)]

Le Chef du Service de la planification centrale et de la coordination fait une déclaration.

Amélioration de la coordination des services de conférence [2 b) vi)]

Le représentant de l'Autriche fait une déclaration. Le Directeur des services de conférence prend également la parole.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Cinquante et unième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 22 AOÛT1997

1243e séance

Examen des communications présentées conformément à l'article 14 de la Convention [6]

The Committee considered the item in a private session.

Organizational and other matters [3]

The Committee adopted the annual report and discussed organizational matters.

1244th meeting

Organizational and other matters [3]

The Committee continued its consideration of the item.

Third Decade to Combat Racism and Racial Discrimination [10]

The Committee held a discussion under this item.

Closure of the session

The Chairman pronounced the closure of the fifty-first session of the Committee.

Le Comité examine la question en séance privée.

Questions d'organisation et questions diverses [3]

Le Comité adopte le rapport annuel et examine la question.

1244e séance

Questions d'organisation et questions diverses [3]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Troisième Décennie de la lutte contre le racisme et la discrimination raciale [10]

Le Comité tient un débat au titre de ce point.

Clôture de la session

Le Président prononce la clôture des travaux de la cinquante et unième session du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Ratification: Honduras (25 August 1997)*

Agreement for Facilitating the International Circulation of Visual and Auditory Materials of an Educational, Scientific and Cultural Character, opened for signature at Lake Success, New York, on 15 July 1949

Accession: Czech Republic (22 August 1997)*

Agreement on the Importation of Education, Scientific and Cultural Materials, opened for signature at Lake Success, New York, on 22 November 1950

Accession: Czech Republic (22 August 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Pacte international relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Ratification : Honduras (25 août 1997*)

Accord visant à faciliter la circulation internationale du matériel visuel et auditif de caractère éducatif, scientifique et culturel, ouvert à la signature à Lake Success, New York le 15 juillet 1949

Adhésion : République tchèque (22 août 1997*)

Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel, ouvert à la signature à Lake Success, New York le 22 novembre 1950

Adhésion : République tchèque (22 août 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

Protocol to the Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials of 22 November 1950, concluded at Nairobi on 26 November 1976

Accession: Czech Republic (22 August 1997)*

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects, adopted at the 8th plenary meeting of the States Parties on 13 October 1995

Acceptance: Australia (22 August 1997)*

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and other Devices as Amended on 3 May 1996 (Protocol II as Amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects, adopted by the Conference of the States Parties at Geneva on 3 May 1996

Acceptance: Australia (22 August 1997)*

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Further Reduction of Sulphur Emissions, concluded at Oslo on 14 June 1994

Approval: Denmark (25 August 1997)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Protocole à l'Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel du 22 novembre 1950, conclu à Nairobi le 26 novembre 1976

Adhésion : République tchèque (22 août 1997*)

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, adopté par la huitième Réunion plénière des Etats parties le 13 octobre 1995

Acceptation : Australie (22 août 1997*)

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996), annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, adopté par la Conférence des Etats parties à Genève le 3 mai 1996

Acceptation : Australie (22 août 1997*)

Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance relatif à une nouvelle réduction des émissions de soufre, conclu à Oslo le 14 juin 1994

Approbation : Danemark (25 août 1997*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Delegates' Dining Room

Due to renovations, the Delegates' Dining Room will be closed from Monday, 11 August until Tuesday, 2 September 1997. The Staff Café will be open regular hours during this period.

AVIS

Restaurant des délégués

En raison de travaux de rénovation, le restaurant des délégués sera fermé du lundi 11 août au mardi 2 septembre 1997. Le restaurant du personnel sera ouvert aux heures habituelles durant cette période.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

97-22038